



URADNI LIST REPUBLIKE SLOVENIJE

MEDNARODNE POGODBE

Številka 17 (Uradni list RS, št. 63)

10. oktober 1997

ISSN 1318-0932

Leto VII

60.

Na podlagi tretjega odstavka 63. člena Zakona o zunanjih zadevah (Uradni list RS, št. 1/91 – I) izdaja Vlada Republike Slovenije

UREDBO

O RATIFIKACIJI DOGOVORA O IZVAJANJU SPORAZUMA MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO AVSTRIJO O SOCIALNI VARNOSTI

1. člen

Ratificira se Dogovor o izvajanju sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo o socialni varnosti, podpisan na Dunaju 23. maja 1997.

2. člen

Dogovor se v izvorniku v slovenskem in nemškem jeziku glasi:

DOGOVOR O IZVAJANJU SPORAZUMA MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO AVSTRIJO O SOCIALNI VARNOSTI

Na podlagi prvega odstavka 27. člena Sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo o socialni varnosti z dne 10. marca 1997 – v nadaljevanju imenovanega kot sporazum – so se pristojni organi o izvajanju sporazuma dogovorili naslednje:

I. DEL

SPLOŠNE DOLOČBE

1. člen

Določitev pojmov

V tem dogovoru se izrazi, določeni v 1. členu sporazuma, uporabljajo v istem pomenu, kot ga imajo v navedenem členu.

2. člen

Organi za zvezo

Organi za zvezo po 28. členu sporazuma so
v Avstriji

za zdravstveno, nezgodno in pokojninsko zavarovanje:
Glavna zveza avstrijskih nosilcev socialnega zavarovanja,

VEREINBARUNG ZUR DURCHFÜHRUNG DES ABKOMMENS ZWISCHEN DER REPUBLIK SLOWENIEN UND DER REPUBLIK ÖSTERREICH ÜBER SOZIALE SICHERHEIT

Auf Grund des Artikels 27 Absatz 1 des Abkommens zwischen der Republik Slowenien und der Republik Österreich über soziale Sicherheit vom 10. März 1997 – im folgenden als Abkommen bezeichnet – haben die zuständigen Behörden zur Durchführung des Abkommens folgendes vereinbart:

ABSCHNITT I

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Artikel 1

Begriffsbestimmungen

In dieser Vereinbarung werden die in Artikel 1 des Abkommens festgelegten Ausdrücke in derselben Bedeutung verwendet, die ihnen im genannten Artikel gegeben wird.

Artikel 2

Verbindungsstellen

Verbindungsstellen nach Artikel 28 des Abkommens sind
in Österreich

für die Kranken-, Unfall- und Pensionsversicherung:
Hauptverband der österreichischen Sozialversicherungsträger,

za denarno pomoč v primeru brezposelnosti:
Deželni urad Službe za trg dela za Koroško;

v Sloveniji

za zdravstveno zavarovanje:
Zavod za zdravstveno zavarovanje Slovenije,

za pokojninsko in invalidsko zavarovanje:
Zavod za pokojninsko in invalidsko zavarovanje Slovenije,

za denarno nadomestilo v primeru brezposelnosti:
Republiški zavod za zaposlovanje.

3. člen

Naloge organov za zvezo

(1) Naloge organov za zvezo so določene v tem dogovoru. Pri izvajanju sporazuma lahko navežejo stike med seboj kot tudi z udeleženi osebami ali njihovimi pooblaščenici. Pri izvajanju sporazuma morajo pomagati drug drugemu.

(2) Organi za zvezo morajo določiti obrazce, potrebne za izvajanje tega dogovora.

II. DEL

UPORABA DOLOČB O PRAVNIH PREDPISIH, KI JIH JE TREBA UPORABITI

4. člen

Napotitev, izbira pravnih predpisov države pošiljateljice

(1) V primerih iz 7. člena sporazuma ali v primerih izbire po 8. členu sporazuma mora nosilec države pogodbenice, katere pravne predpise je treba uporabiti, na zahtevo izdati potrdilo o tem, da za delojemalca veljajo glede te zaposlitve ti pravni predpisi.

(2) Potrdila po prvem odstavku izda

pri uporabi avstrijskih pravnih predpisov
pristojni nosilec zdravstvenega zavarovanja;

pri uporabi slovenskih pravnih predpisov
pristojna območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije.

III. DEL

UPORABA POSEBNIH DOLOČB

1. poglavje

Bolezen in materinstvo

5. člen

Seštevanje zavarovalnih dob

(1) Da lahko nosilec ene države pogodbenice uporabi 10. člen sporazuma, mora prosilec predložiti potrdilo o za-

für das Arbeitslosengeld:
die Landesgeschäftsstelle Kärnten des Arbeitsmarktser-
vice;
in Slowenien

für die Krankenversicherung:
Krankenversicherungsanstalt Sloweniens,

für die Pensions- und Invaliditätsversicherung:
Pensions- und Invaliditätsversicherungsanstalt Sloweniens,

für die Arbeitslosenversicherung:
Republiksanstalt für Beschäftigung.

Artikel 3

Aufgaben der Verbindungsstellen

(1) Den Verbindungsstellen obliegen die in dieser Vereinbarung festgelegten Aufgaben. Bei Durchführung des Abkommens können sie miteinander sowie mit den beteiligten Personen oder deren Beauftragten in Verbindung treten. Sie haben einander bei Durchführung des Abkommens zu unterstützen.

(2) Die Verbindungsstellen haben die zur Durchführung dieser Vereinbarung erforderlichen Formblätter festzulegen.

ABSCHNITT II

ANWENDUNG DER BESTIMMUNGEN ÜBER DIE ANZUWENDENDEN RECHTSVORSCHRIFTEN

Artikel 4

Entsendungen, Wahl der Rechtsvorschriften des Entsendestaates

(1) In den Fällen des Artikels 7 des Abkommens oder in den Fällen einer Wahl nach Artikel 8 des Abkommens hat der Träger des Vertragsstaates, dessen Rechtsvorschriften anzuwenden sind, über Antrag eine Bescheinigung darüber auszustellen, daß für den Dienstnehmer hinsichtlich der betreffenden Beschäftigung diese Rechtsvorschriften gelten.

(2) Die Bescheinigungen nach Absatz 1 sind auszustellen

bei Anwendung der österreichischen Rechtsvorschriften vom zuständigen Träger der Krankenversicherung;

bei Anwendung der slowenischen Rechtsvorschriften von der in Betracht kommenden Außenstelle der Krankenversicherungsanstalt Sloweniens.

ABSCHNITT III

ANWENDUNG DER BESONDEREN BESTIMMUNGEN

Kapitel 1

Krankheit und Mutterschaft

Artikel 5

Zusammenrechnung der Versicherungszeiten

(1) Für die Anwendung des Artikels 10 des Abkommens durch einen Träger eines Vertragsstaates hat die be-

varovalni dobi, ki se upošteva po pravnih predpisih druge države pogodbenice. Potrdilo izda na prošnjo prosilca

v Avstriji
nosilec zdravstvenega zavarovanja;

v Sloveniji
pristojna območna enota Zavoda za zdravstveno zavarovanje Slovenije.

(2) Če prosilec ne predloži potrdila, lahko pristojni nosilec zaprosi v prvem odstavku navedenega nosilca druge države pogodbenice za izdajo in dostavo potrdila.

6. člen

Nudnje zdravstvenih storitev

(1) Za uporabo 11. člena sporazuma mora oseba nosilcu, ki pride v pošte po 14. členu sporazuma, kot dokazilo o pravici predložiti potrdilo pristojnega nosilca. Če oseba ne predloži potrdila, mora pristojni nosilec na podlagi prošnje nosilca, ki bo nudil pomoč, v primerih iz točk a) in b) prvega odstavka 11. člena sporazuma naknadno izdati tako potrdilo.

(2) Nosilec po kraju začasnega ali stalnega prebivališča mora izvajati kontrolne zdravniške preglede, kot če bi šlo za lastnega zavarovanca; pristojnega nosilca je treba obveščati o rezultatih kontrole.

(3) Če je nudeno bolnišnično zdravljenje, mora nosilec, ki pride v pošte po 14. členu sporazuma, nemudoma sporočiti pristojnemu nosilcu dan sprejema v bolnišnico in predvideno trajanje zadrževanja kot tudi dan odpusta.

(4) Storitve v smislu drugega odstavka 11. člena sporazuma so:

1. telesne proteze, ortopedski aparati in podporni aparati, vključno z ortopedskimi stezniki, ki so prevlečeni s tkano, ter dopolnilni deli, dodatki in orodja;

2. ortopedski čevlji po meri, po potrebi s pripadajočim normalnim čevljem (neortopedski);

3. čeljustna in obrazna plastika, lasulje;

4. odtisi po modelu (imitacije različnih telesnih delov), ki se uporabijo za pravilno namestitvev predmetov, navedenih v točkah 1 do 3;

5. polna očesna proteza, delna luskinasta proteza, povečevalna očala in teleskopska očala;

6. slušni aparati;

7. (fiksne in snemne) zobne proteze in zaporne proteze ustne votline;

8. bolniška vozila, invalidski vozički in druga mehanična sredstva premikanja;

9. obnova predmetov, navedenih v točkah 1 do 8;

10. psi vodniki za slepe;

11. zdravniška nega in zdravljenje v sanatorijih in okrevališčih ali bolnišnicah;

12. ukrepi medicinske in poklicne rehabilitacije;

13. vsi preostali zdravstveni pripomočki, pomagala in podobno, katerih nabavni stroški v Avstriji presega 7.000 šilingov, v Sloveniji pa 40.000 tolarjev.

Če so bile takšne storitve nudene zaradi brezpogojne nujnosti, mora v 14. členu sporazuma določeni nosilec to nemudoma sporočiti pristojnemu nosilcu.

treffende Person eine Bescheinigung über die nach den Rechtsvorschriften des anderen Vertragsstaates in Betracht kommenden Versicherungszeiten vorzulegen. Die Bescheinigung ist auf Ersuchen der betreffenden Person auszustellen in Österreich vom Träger der Krankenversicherung;

in Slowenien von der in Betracht kommenden Außenstelle der Krankenversicherungsanstalt Sloweniens.

(2) Legt die betreffende Person die Bescheinigung nicht vor, so kann der zuständige Träger den in Absatz 1 bezeichneten Träger des anderen Vertragsstaates um Ausstellung und Übersendung der Bescheinigung ersuchen.

Artikel 6

Gewährung von Sachleistungen

(1) Für die Anwendung des Artikels 11 des Abkommens hat die betreffende Person dem nach Artikel 14 des Abkommens in Betracht kommenden Träger zum Nachweis des Anspruches eine Bescheinigung des zuständigen Trägers vorzulegen. Legt die betreffende Person die Bescheinigung nicht vor, so hat der zuständige Träger über Ersuchen des aushelfenden Trägers in den Fällen des Artikels 11 Absatz 1 Buchstaben a und b des Abkommens nachträglich eine solche Bescheinigung auszustellen.

(2) Der Träger des Aufenthalts- oder Wohnortes hat die Krankenkontrolle durchzuführen, als handle es sich um einen eigenen Versicherten; der zuständige Träger ist vom ergebnis der Kontrolle zu unterrichten.

(3) Wird Krankenhauspflege gewährt, so hat der nach Artikel 14 des Abkommens in Betracht kommende Träger dem zuständigen Träger unverzüglich den Tag der Aufnahme in das Krankenhaus und die voraussichtliche Dauer des Aufenthaltes sowie den Tag der Entlassung mitzuteilen.

(4) Leistungen im Sinne des Artikels 11 Absatz 2 des Abkommens sind:

1. Körperersatzstücke, orthopädische Apparate und Stützapparate einschließlich gewebebespannter orthopädischer Korsette nebst Ergänzungsteilen, Zubehör und Werkzeugen;

2. orthopädische Maßschuhe, gegebenenfalls mit dem dazugehörigen Normalschuh (nicht orthopädisch);

3. Kiefer- und Gesichtsplastiken, Perücken;

4. Modellabdrucke (Nachbildungen der verschiedenen Körperteile), die benutzt werden, um die unter den Ziffern 1 bis 3 genannten Gegenstände richtig anzupassen;

5. Kunstaugen, Kontaktschalen, Vergrößerungsbrillen und Fernrohrbrillen;

6. Hörgeräte;

7. Zahnersatz (festsitzender und herausnehmbarer) und Verschlussprothesen der Mundhöhle;

8. Krankenfahrzeuge, Rollstühle sowie andere mechanische Fortbewegungsmittel;

9. Erneuerung der unter den Ziffern 1 bis 8 genannten Gegenstände;

10. Blindenführhunde;

11. ärztliche Behandlung und Kuren in Genesungs- und Erholungsheimen oder Heilanstalten;

12. Maßnahmen der medizinischen und beruflichen Wiedereingliederung;

13. alle übrigen Heilbehelfe, Hilfsmittel und ähnliches, deren Anschaffungskosten in Österreich 7.000 Schilling, in Slowenien 40.000 Tolar übersteigen.

Sind solche Leistungen wegen unbedingter Dringlichkeit gewährt worden, so hat der in Artikel 14 des Abkommens bezeichnete Träger dies unverzüglich dem zuständigen Träger mitzuteilen.

7. člen

Plačila za zdravstvene storitve, če predvideni postopek ni bil upoštevan

Nastale stroške mora na zahtevo prosilca poravnati pristojni nosilec po postavkah, ki so merodajne za nosilca, določenega v 14. členu sporazuma, če ni bilo mogoče upoštevati predvidenih postopkovnih določil. Nosilec, določen v 14. členu sporazuma, mora pristojnemu nosilcu na njegovo zahtevo dati potrebne informacije.

8. člen

Izplačila dajatev

Dajatve mora pristojni nosilec izplačevati upravičencem neposredno; drugi odstavek 6. člena velja ustrezno.

9. člen

Nudenje zdravstvenih storitev upokojencem

Za uporabo drugega odstavka 13. člena sporazuma je treba nosilcu, ki pride v poštev po 14. členu sporazuma, kot dokazilo o pravici do pokojnine predložiti potrdilo pristojnega nosilca.

2. poglavje**Nesreče pri delu in poklicne bolezni**

10. člen

Nudenje zdravstvenih storitev

V primerih iz prvega odstavka 16. člena sporazuma se ustrezno uporabita 6. in 7. člen.

11. člen

Izplačila dajatev

Pristojni nosilci morajo izplačevati rente in druge dajatve neposredno upravičencem.

12. člen

Statistični podatki

Pristojni nosilci morajo sporočiti organu za zvezo, ki pride zanje v poštev, letne statistične podatke o rentah, izplačanih v drugo državo pogodbenico po 11. členu. Te statistične podatke si morajo izmenjati organi za zvezo.

3. poglavje**Starost, invalidnost in smrt (pokojnine)**

13. člen

Obdelava zahtevkov za dajatve

(1) Pristojni nosilci morajo nemudoma obvestiti drug drugega o zahtevku za dajatve, pri katerem je treba uporabiti 3. poglavje III. dela v povezavi z drugim odstavkom 30. člena sporazuma.

(2) Pristojni nosilci morajo nadalje drug drugemu sporočiti tudi druga dejstva, ki so pomembna za ugotavljanje pravice do dajatve, po potrebi s predložitvijo medicinske dokumentacije.

(3) Pristojni nosilci morajo po zaključku postopka obveščati drug drugega o odločitvah.

Artikel 7

Erstattung von Sachleistungen bei Nichteinhaltung des vorgesehenen Verfahrens

Die entstandenen Aufwendungen sind auf Antrag der betreffenden Person vom zuständigen Träger nach den für den in Artikel 14 des Abkommens bezeichneten Träger maßgebenden Sätzen zu erstatten, sofern die vorgesehenen Verfahrensregelungen nicht eingehalten werden konnten. Der in Artikel 14 des Abkommens bezeichnete Träger hat dem zuständigen Träger auf dessen Verlangen die erforderlichen Auskünfte zu erteilen.

Artikel 8

Gewährung von Geldleistungen

Geldleistungen sind den Berechtigten vom zuständigen Träger direkt zu zahlen; Artikel 6 Absatz 2 gilt entsprechend.

Artikel 9

Gewährung von Sachleistungen an Pensionisten

Für die Anwendung des Artikels 13 Absatz 2 des Abkommens ist dem nach Artikel 14 des Abkommens in Betracht kommenden Träger zum Nachweis des Pensionsanspruches eine Bescheinigung des zuständigen Trägers vorzulegen.

Kapitel 2

Arbeitsunfälle und Berufskrankheiten

Artikel 10

Gewährung von Sachleistungen

In den Fällen des Artikels 16 Absatz 1 des Abkommens sind die Artikel 6 und 7 entsprechend anzuwenden.

Artikel 11

Gewährung von Geldleistungen

Die zuständigen Träger haben Renten und andere Geldleistungen direkt an die Anspruchsberechtigten zu zahlen.

Artikel 12

Statistiken

Die zuständigen Träger haben der für sie in Betracht kommenden Verbindungsstelle eine jährlich zu erstellende Statistik über die in den anderen Vertragsstaat nach Artikel 11 vorgenommenen Renten zu übermitteln. Diese Statistiken sind von den Verbindungsstellen auszutauschen.

Kapitel 3

Alter, Invalidität und Tod (Pensionen)

Artikel 13

Bearbeitung der Leistungsanträge

(1) Die zuständigen Träger haben einander unverzüglich über einen Leistungsantrag, auf den Abschnitt III Kapitel 3 in Verbindung mit Artikel 30 Absatz 2 des Abkommens anzuwenden ist, zu unterrichten.

(2) Die zuständigen Träger haben in der Folge einander auch die sonstigen für eine Leistungsfeststellung erheblichen Tatsachen, gegebenenfalls unter Beifügung ärztlicher Gutachten, mitzuteilen.

(3) Die zuständigen Träger haben einander über die Entscheidungen im Feststellungsverfahren zu unterrichten.

14. člen

Izplačevanje pokojnin

Pristojni nosilci morajo izplačevati pokojnine in druge dajatve neposredno upravičencem.

15. člen

Statistični podatki

Glede pokojnin se ustrezno uporabi 12. člen.

4. poglavje
Brezposelnost

16. člen

Postopek

V primerih iz 25. in 26. člena sporazuma mora prosilec predložiti pristojnemu nosilcu ene države pogodbenice potrdilo pristojnega nosilca druge države pogodbenice, iz katerega sta razvidni zavarovalna doba, ki jo je dopolnil po pravnih predpisih druge države pogodbenice, in doba, med katero je prejemal nadomestilo za primer brezposelnosti od druge države pogodbenice. Če prosilec ne predloži potrdila, lahko organ za zvezo ene države pogodbenice zaprosi organ za zvezo druge države pogodbenice za izdajo in dostavo takšnega potrdila.

IV. DEL

FINANČNE DOLOČBE

17. člen

Povračilo stroškov

Za izvajanje 15. člena in tretjega odstavka 16. člena sporazuma se pravica do povračila stroškov za storitve uveljavlja po zaključku primera ali za vsako koledarsko trimesečje in se zahteva izpolni v roku dveh mesecev po njenem prejemu.

V. DEL

KONČNA DOLOČBA

18. člen

Začetek veljavnosti

Ta dogovor začne veljati in se uporablja hkrati s sporazumom.

Na Dunaju dne 23. maja 1997 v dveh izvornikih v slovenskem in nemškem jeziku, pri čemer sta obe besedili enako verodostojni.

Za ministra za delo, družino in socialne zadeve in za ministra za zdravstvo Republike Slovenije: Za zvezno ministrico za delo, zdravje in socialne zadeve Republike Avstrije:

Nataša Belopavlovič l. r.

dr. Helmut Siedl l. r.

Artikel 14

Zahlung von Pensionen

Die Zuständigen Träger haben Pensionen und andere Geldleistungen direkt an die Anspruchsberechtigten zu zahlen.

Artikel 15

Statistiken

Auf Pensionen ist Artikel 12 entsprechend anzuwenden.

Kapitel 4
Arbeitslosigkeit

Artikel 16

Verfahren

In den Fällen der Artikel 25 und 26 des Abkommens hat die betreffende Person dem zuständigen Träger des einen Vertragsstaates eine Bescheinigung des zuständigen Trägers des anderen Vertragsstaates vorzulegen, aus der die Versicherungszeiten, die sie nach den Rechtsvorschriften des anderen Vertragsstaates zurückgelegt hat, und Zeiten, während derer sie Arbeitslosengeld vom anderen Vertragsstaat bezogen hat, hervorgehen. Legt die betreffende Person die Bescheinigung nicht vor, so kann die Verbindungsstelle des einen Vertragsstaates die Verbindungsstelle des anderen Vertragsstaates um Ausstellung und Übermittlung einer solchen Bescheinigung ersuchen.

ABSCHNITT IV

FINANZIELLE BESTIMMUNGEN

Artikel 17

Kostenerstattung

Für die Durchführung des Artikels 15 und des Artikels 16 Absatz 3 des Abkommens ist der Anspruch auf Erstattung der Kosten von Sachleistungen nach Abschluß des Leistungsfalles oder für jedes Kalendervierteljahr geltend zu machen und binnen zwei Monaten nach Eingang der Forderung zu erfüllen.

ABSCHNITT V

SCHLUSSBESTIMMUNG

Artikel 18

Inkrafttreten

Diese Vereinbarung tritt gleichzeitig mit dem Abkommen in Kraft und ist mit Wirksamkeit des Abkommens anzuwenden.

GESCHEHEN zu Wien, am 23. Mai 1997 in zwei Urschriften in slowenischer und deutscher Sprache, wobei beide Texte in gleicher Weise authentisch sind.

Für den Minister für Arbeit, Familie und soziale Angelegenheiten und für den Minister für Gesundheitswesen der Republik Slowenien:

Nataša Belopavlovič e. h.

Für die Bundesministerin für Arbeit, Gesundheit und Soziales der Republik Österreich:

Dr. Helmut Siedl e. h.

3. člen

Za izvajanje dogovora skrbi Ministrstvo za delo, družino in socialne zadeve.

4. člen

Ta uredba začne veljati naslednji dan po objavi v Uradnem listu Republike Slovenije – Mednarodne pogodbe.

Št. 550-05/97-11 (T1)

Ljubljana, dne 2. oktobra 1997

Vlada Republike Slovenije

dr. Janez Drnovšek l. r.
Predsednik

V aktu o nasledstvu sporazumov nekdanje Jugoslavije s Kanado, ki naj ostanejo v veljavi med Republiko Slovenijo in Kanado (BCANSNJ), objavljenem v Uradnem listu RS, št. 34/97, Mednarodne pogodbe št. 9, z dne 7. junija 1997, so bile ugotovljene redakcijske napake, zato na podlagi prvega odstavka 114. člena poslovnika Državnega zbora dajem

POPRAVEK**akta o nasledstvu sporazumov nekdanje Jugoslavije s Kanado, ki naj ostanejo v veljavi med Republiko Slovenijo in Kanado (BCANSNJ)**

V sporazumu pod številko 2: Sporazum med Vlado Združenega kraljestva Velike Britanije in Severne Irske in Vlado Jugoslavije glede odškodnine za britansko premoženje, pravice in interese, ki so jih prizadeli jugoslovanski ukrepi nacionalizacije, odvzema in likvidacije (z izmenjavo not), London, se datum podpisa pravilno glasi "23. 12. 1948".

V sporazumu pod številko 4: Sporazum med ZIS SFRJ in Vlado Kanade o zavarovanju investicij, izmenjava pisem, Beograd, objavljen v Uradnem listu SFRJ-MP, št. 5/80, se datum podpisa pravilno glasi "21. 12. 1979".

V sporazumu pod številko 5: Sporazum o filmski in video koprodukciji med ZIS Skupščine SFRJ in Vlado Kanade, Montreal, objavljen v Uradnem listu SFRJ-MP, št. 13/90, se datum podpisa pravilno glasi "11. 2. 1988".

Št. 700-01/97-47/1

Ljubljana, dne 9. septembra 1997

Generalna sekretarka
Državnega zbora
Republike Slovenije
Jožica Velišček, dipl. iur. l. r.

VSEBINA

	Stran
60. Uredba o ratifikaciji Dogovora o izvajanju sporazuma med Republiko Slovenijo in Republiko Avstrijo o socialni varnosti	1517
– Popravek akta o nasledstvu sporazumov nekdanje Jugoslavije s Kanado, ki naj ostanejo v veljavi med Republiko Slovenijo in Kanado (BCANSNJ)	1522

Pravkar izšlo!

Prof. dr. Ljubo Bavcon
in sodelavci

Marko Bošnjak, prof. dr. Franc Brinc, mag. Matjaž Jager,
prof. dr. Davor Krapac, prof. dr. Darko Maver

MEDNARODNO KAZENSKO PRAVO

Policija, ministrstvo za pravosodje, državno tožilstvo in sodišča se pogosto srečujejo s kazenskimi zadevami, ki so kakorkoli povezane s tujino, pri tem pa jih vežejo bilateralne, multilateralne, regionalne ali globalne mednarodne pogodbe. Zato je treba poznati to specifično pravno področje, ki mu rečemo mednarodno kazensko pravo.

To je bilo izhodišče avtorjev pri pripravi zbornika, ki poskuša predstaviti bistveno vsebino domačih in mednarodnih norm kazenskopravne narave in jih povezati v sistematično celoto. Njegov namen pa je tudi spodbuda državi Sloveniji, da bi se ustvarjalno vključila v prizadevanja za nadaljnji razvoj mednarodnega kazenskega prava. Slovenija je pač majhna država in se z drugimi ne more kosati na ravni fizične, gospodarske, vojaške ali politične moči. Pravo nasploh pa je orožje šibkejših, kar velja tudi za mednarodno pravo in njegov kazenski vidik.

Vsebino knjige sestavljajo štirje deli: obseg in pojem mednarodnega kazenskega prava, mednarodno materialno kazensko pravo, mednarodno kazensko procesno pravo in mednarodno kazensko organizacijsko in izvršilno pravo.

Cena: 3738 SIT

(10427)

Dr. Janez Šinkovec

PRAVICE IN SVOBOŠČINE

Pravice in svoboščine so temeljni del vsake ustavne ureditve, saj oblikujejo razmerja med posamezniki in državo, ki mora biti pri poseganju v njihove pravice omejena, je zapisal avtor v predgovoru. To delo, ki želi prispevati k razvoju pravne misli, vsebuje predvsem primerjalno-pravni prikaz uresničevanja najpomembnejših pravic in svoboščin. Avtor je v tem obsežnem delu posegel praktično na vsa pravna področja, v katerih se oblikujejo in uresničujejo pravice in svoboščine.

S pomočjo tuje literature in bogatih izkušenj ustavnih sodišč ZR Nemčije in Republike Avstrije, Evropske komisije in Sodišča za človekove pravice kakor tudi ameriške judikature s področja kazenskega prava ter odločb slovenskega ustavnega sodišča želi vsem, ki sodelujejo oziroma so vključeni v pripravljanje in sprejemanje predpisov, odvetnikom in sodnikom in ne nazadnje tudi študentom prava in drugih družbenih ved, slušateljem podiplomskega študija in praktikom olajšati pot pri iskanju razlogov za posamezne ustavne spore in ustavne pritožbe zaradi kršitve ustavnih pravic in svoboščin.

Cena: 5.565 SIT

(10421)

Naročila sprejema **ČZ URADNI LIST REPUBLIKE SLOVENIJE**, 1000 LJUBLJANA, SLOVENSKA 9, p.p. 379/VII. Pošljete jih lahko po telefaksu 125 14 18.

Vse naše publikacije lahko kupite neposredno v prodajnem oddelku vsak dan od 7.30 do 12.30, ob sredah tudi od 15. do 17. ure.

Informacije dobite na tel. 061/125 02 94.